

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفيات البحث

تركز دراسات اللغة والجنس على كيفية التأثير نحو استخدام اللغة. الجنس هو

العامل الذي يؤثر الاختلافات اللغوية، على الرغم من أن الدراسات اللغوية حتى الآن

تتسامح مع هذا بشكل عام الفروق بين الجنسين في استخدام اللغة. في أوائل

الستينيات، هيمنت أبحاث التفاعل اللغوي من خلال نموذج يجمع المتحدثين وفقاً

للجنس البيولوجي باستخدام الأساليب الكمية. في هذه الفترة كان هناك المزيد من

الأبحاث يؤكد على الاختلافات بين الجنسين في النطق والقواعد. وأظهرت النتائج وجود

فروق صوتية ونحوية تظهر بالأرقام المئوية.

الرجال و المرأة لديهم مميزات لغتهم الخاصة. من حيث عدد الكلمة المنتجة،

يقول العديد من الخبراء أن النساء ينفقن كلمات أكثر من الرجال. تقول لوان بريزبندين

(٢٠٠٦) في كتابها Female Brain أنه يمكن للمرأة أن تقضي حوالي ٢٠٠٠٠ كلمة في

اليوم بينما يستخدم الرجل حوالي ٧٠٠٠ كلمة فقط. بالإضافة إلى ذلك، فإن

موضوعات المحادثة بين المرأة و الرجال مختلفة تماماً أيضاً. يميل الرجال التحدث عن



الرياضة و السياسة و التكنولوجيا، بينما تفضل المرأة التحدث عن حياتهن مع أسرتهن و طعامهن و نمط حياتهن.<sup>2</sup>

أحد أسباب الاختلافات اللغوية بين الرجال و المرأة هو العوامل المجتمعية و الثقافية التي تجعل الرجال يعتبرون أعلى من المرأة، من حيث الوضع الاجتماعي، و الأضوار الاجتماعية، و النظام الجنساني، و الأيديولوجية الجنسية.<sup>3</sup> يعتبر الرجال على أنهم أذكى و شجعان و يتمتعون بمكانة عالية، و أما المرأة تعتبر في الطبقة التالية أو الدرجة الثانية، غير ذكيات، مطيعات، ضعيفات، ثرثرات، و يسعدن النميمة.<sup>4</sup> و بناء على ذلك، لا يمكن إنكار أن المرأة في النظام الاجتماعي تعتبر في مرتبة أدنى من الرجل. لذلك، ما دام المجتمع يرى أن الرجال و المرأة مختلفون و غير متساوين، فستستمر الاختلافات في لغة الرجال و المرأة. الصور النمطية لعدم المساواة بين الجنسين التي لا تزال موجودة في المجتمع تجعل العلاقة بين اللغة و الجنس مثيرة للبحث.

إن الاهتمام بدراسة العلاقة القائمة بين اللغة و المجتمع ليس جديد العهد و لا وليد العصر، وإنما عرف منذ القديم، غير أنه لم يخصص مجال أو علم يدرس اللغة في

<sup>2</sup> Said Iskandar Zulkarnain & Naria Fitriani, *Perbedaan Gaya Bahasa Laki-Laki Dan Perempuan Pada Penutur Bahasa Indonesia Dan Aceh*, Internasional Journal of Child and Gender Studies, Vol. 4, No. 1, Maret 2018, Aceh, Banda Aceh, h.161.

<sup>3</sup> Rizka, H, *Bahasa dan Gender dalam Film Kartun Go Diego Go dan Dora the Explorer: Sebuah Kajian Sociolinguistik*, (BUANA GENDER: Jurnal Studi Gender dan Anak, 2017), h.138.

<sup>4</sup> Holmes, J, *An Introduction to Sociolinguistics* (4th edition), (New York: Routledge Taylor & Francis Group, 2013), h.314.



ارتباطها بالمجتمع الذي تستعمل فيه، فقد كانت البحوث تهتم فقط بدراسة اللغة في ذاتها ولحد ذاتها دون ربطها بالسياق الاجتماعيين، وقد ظل هذا النوع من الدراسات قائما لعهد من الزمن، إلا أنه العلماء و الباحثون أدركوا ضرورة دراسة اللغة في عائلتها بالمجتمع، فظهر علم يعني بهذا القسم من الدراسة أطلق عليها اسم علم الاجتماع اللغوي و أصبح علما مستقلا بذاته يقوم على أسس و مبادئ خاصة.<sup>٥</sup>

علم الاجتماع اللغوي هو فرع من فروع علم اللغة يدرس العلاقة بين اللغة والعوامل المجتمعية (عوامل خارج اللغة) وتسمى هذه العوامل بالعوامل الخارجية. و علم الاجتماع اللغوي يبحث عن كيفية وظيفة اللغة في أنحاء المجتمع.<sup>٦</sup> بالنسبة لعلماء علم الاجتماع اللغوي، تختلف اللغة دائماً و من سبب هذا الاختلاف عوامل مجتمعية، مثل هوية المتحدثين، والأشخاص المشاركين في الكلام، ومكان المحادثة، وما الغرض من الكلام. تختلف دائماً المجتمعات اللغوية في المنظورات علماء علم الاجتماع اللغوي، مما يعني أن الأشخاص الذين يستخدمون اللغة دائماً ما يكونون متنوعين، سواء من حيث العمر والجنس والوضع الاجتماعي والوضع الاقتصادي والتعليم والمهنة وما إلى ذلك.<sup>٧</sup>

<sup>٥</sup>عبدہ الراجحي. اللغة و علوم المجتمع، (مصر: دار الصحابة للتراث، ٢٠١٢)، ص. ١٢٠.

<sup>٦</sup>ستي رحمة، اللغة و الجنس: المميزات اللغوية لدى طالب و طالبة في مهارة الكلام في ضوء عيسى برهومة بجامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ص. ١٧٠

<sup>٧</sup> Dewa Putu wijana, *Pengantar Sociolinguistik*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2021), h.1.





يسعى علم الاجتماع اللغوي ويهتم بدراسة المستويات اللغوية التي تتعدد حتى داخل مجتمع واحد، كما يرصد تعدد اللهجات من منطقة إلى أخرى وحتى داخل المنطقة الواحدة، وكذا تعدد اللغات، لذلك يسعى أيضا إلى وضع خطط ودراسات لتحديد الواقع اللغوي داخل البلدان و العمل على إيجاد الحلول لهذه التعدادات. فللغة و المجتمع ارتباط وثيق لا يمكن الفصل بينهما، إذ لا يمكن تخيل مجتمع دون لغة يتواصل بها الأفراد كما لا يمكن تخيل وجود لغة بالمجتمع، فاللغة لم توجد إلا لتستخدم بين مجموعة من الأشخاص لتستطيع أن تؤدي وظيفتها التواصلية، فأفراد المجتمع لا يمكن أن يتواصلوا فيما بينهم إلا بتواجد وسيلة اتصال تسمح لهم بذلك. اللغة كونها تتواجد ضمن إطار اجتماعي فإنها و بالضرورة ستحمل املاح الاجتماعية المتواجدة داخل ذلك الوسط الاجتماعي، وكما نعلم إن أي مجتمع لا بد أن تربط بين أفراده مجموعة من العادات والتقاليد و الأعراف وغير ذلك من الروابط الاجتماعية، وذلك لأن اللغة لصيقة بالمجتمع وبمستعملي هذه اللغة، فكل الظواهر الموجودة داخل المجتمع تظهر في اللغة.

و كل مجتمع يحتوي على طبقات اجتماعية متباينة ومختلفة، فكل طبقة تختلف عن الطبقة الأخرى وأهم ما يميز الطبقات الاجتماعية عن بعضها البعض هو استخدامها للغة؛ لأن كل طبقة لها لغتها الخاصة بها. كما يهتم أيضا علم الاجتماع

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi
2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

اللغوي بدراسة الموقف الاجتماعي الذي قيلت فيه اللغة، فكل موقف يختلف عن غيره من المواقف وهذا ما يعرف بالسياق أي الظروف المقامية التي استعملت فيها اللغة، أو بعبارة أخرى الموقف الاجتماعي والثقافي والمجتمع هو الذي يحدد طبيعة اللغة الواجب استخدامها وفي مقام مناسب.

وعليه يمكن حصر مواضع اهتمام علم اللغة الاجتماعي كآلتي: الازدواجية اللغوية والتخطيط اللغوي وتعدد اللهجات، التخطيط و التنمية اللغوية، ظواهر التنوع اللغوي، علم اللهجات الاجتماعي (المتنوعات غير المعيارية)، اللسانيات الاجتماعية و التربية، الدراسة الوصفية للأوضاع اللغوية (طريقة و أسلوب الكلام)، السجلات والفهارس الكلامية والانتقال من لغة إلى أخرى، العوامل الاجتماعية في التغير الصوتي والنحوي، اللسان والمجتمع والتواصل الحضاري، النظرية الوظيفية والنظام اللغوي، تطور اللغة عند الطفل، اللسانيات العرفية (الأثنومنهجية)، دراسة النصوص.

ومن خلا التعريفات السابقة يظهر لنا أن اللسانيات الاجتماعية كعلم تنقسم إلى جزأين أو ركنين أساسيين في عملية الدراسة، وهما جزء نظري وجزء تطبيقي، وهذا الأخير يعني بالخروج إلى الميدان لجمع المادة العلمية أي الخروج إلى الواقع اللغوي والبحث فيه وتجميع الحقائق اللغوية المتواجدة داخله، أو مثلما يفضل أن يطلق عليه اللغويون هو الخروج إلى الميدان؛ أي إلى المجتمع و جمع المادة اللغوية التي هي بصدد





الدراسة، أما الجزء النظري فهو "النظر في الحقائق المتجمعة والمتوصل إليها من الميدان والتفكير فيها و تمحيصها، وذلك بوضع الملمدة اللغوية قيد الدراسة والشروع في وصفها ومحاولة تفسيرها وتحليلها للوصول إلى النتائج مع التأكيد على ربط الحقائق بالواقع اللغوي المتواجدة فيه.

قد ظهرت هذه العلوم عندما بدأ الربط بين علم اللغة الذي يدرس اللغة وحدها بعلوم المجتمع الأخرى، و منا من بين هذه العلوم في الدراسة هو علم الاجتماع اللغوي ما يه وقد ظهر مصطلح "علم الاجتماع اللغوي" (لبحث العالقات بين السلوك اللغوي والوضع الاجتماعي) للمرة لأولى سنة ١٩٥٢ في عمل لكوري curie (١٩٥٢)، فقد كانت هناك بعض الأعمال متهدت بهذا العلم و بدأت تكسبه معناه من خلال اهتمام بعض الباحثين و الدارسين بربط الدرس اللغوي بالجانب الاجتماعي للغة، ومن هؤلاء الباحثين هايمس Haymes و البوف Labov .

لقد ازداد اهتمام اللغويين باللسانيات الاجتماعية في السنوات الأخيرة و لهذا السبب عرف علم الاجتماع اللغوي تطورا كبيرا وازدهر كثيرا في الفترة ما بين ١٩٦٠-١٩٧٠ أي في نهاية الستينات و بداية السبعينات، فيمكن القول بأن علم الاجتماع اللغوي هو علم حديث العهد و النشأة، إلا أنه وبسرعة عرف تطورا ونموا كبيرين وذلك لشدة اهتمام علماء اللغة بالتفاعل والاتصال الوثيق بين اللغة و المجتمع.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah, b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi

2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi



يعد هذا العلم الجديد في ساحة العلوم اللغوية مفيدا في محاولته للكشف عن أسرار اللغة و طبيعتها، والكشف أيضا عن أسرار المجتمع وطبيعته و محاولته في إبراز الارتباط الوثيق بينهما، و كذا سعي اللسانيات الاجتماعية في إيجاد الحلول للمشاكل اللغوية التي تعانيها البلدان في جميع أنحاء العالم، و لهذه الأسباب زاد اهتمام الباحثين بعلم الاجتماع اللغوي و الاهتمام بهذا العلم في السنوات الأخيرة لا يرجع إلى أسباب علمية أكاديمية فحسب، و إنما يستند إلى أسباب عملية أهمها.

الفيلم وسيلة تم إنشاؤها لتصوير حالة المجتمع و واقعة الاجتماعي. في هذا العصر الحديث، تستطيع الفيلم الوصول إلى أعماق طبقات المجتمع لتصوير الحقائق التي تحدث في المجتمع. بالطبع لدى مخرجي الأفلام القدرة على التأثير الناس من خلال نقل الرسائل أو وصف الواقع الاجتماعي للمجتمع الذي يحدث. تصوير الشخصيات في وسائل الإعلام سيساعد الناس على فهم الأعراف و السلوك و الجنس.<sup>8</sup> لذلك، في هذا البحث ركز الباحث على مميزات لغة المرأة بناء على النظرية اللغوية لروبين لاکوف الذي يبين عن أشكال اللغوية التي تستخدمها النساء و هي<sup>9</sup> : الكلمات الملونة (Color Words)، الصفات الفارغة (Empty Adjectives)، تجويد الأسئلة (Question)،

<sup>8</sup> Michael, E., Bakar, A. R. A., Ibrahim, I. M., Veerappan, G., Noor, N. M., Heng, L.E., Latif, T. A., & Yann, N. K, *A Comparative Study of Gender Roles in Animated Films*, Global Journal of Human Social Science, 2012, h.3

<sup>9</sup> Robin Tolmach Lakoff, *Language and Woman's Place*, (New York: Harper & Row Publisher, 1975), h.8-19, 53-56.

Intonation)التحوط (hedge), المكثف (Intensifier),القواعد الصحيحة المفطرة

(Hypercorrect Grammar),الشكل المهذب الفائق (Super Polite Form), سؤال

العلامة (Tag Question), تجنب الكلمات البذيئة القوية (Avoidance Of Strong Swear),

Words) و الضغط المؤكد (Emphatic Stress). و هدف هذا البحث فيلم "بركة يقابل

بركة" بمنهج علم الاجتماع اللغوي.

فيلم "بركة يقابل بركة" هو فيلم درامي كوميدي سعودي عام ٢٠١٦ من إخراج

وكتابة محمود صباغ. فيلم "بركة يقابل بركة" تم تصويره في جدة بالمملكة العربية

السعودية. تم اختيار الفيلم لدخول المملكة العربية السعودية لأفضل فيلم بلغة أجنبية في

حفل توزيع جوائز الأوسكار التاسع والثمانين.<sup>10</sup> "بركة يقابل بركة" من بدايات الكاتب

والمخرج محمود الصباغ هو قصة ذكية وآسرة ومرة عن جيل الألفية في المملكة و جهات

نظرهم حول القيود الاجتماعية والسياسية التي تعيق لقاء الجنس الآخر والارتباط به.

يحكي الفيلم قصة شاب يدعى بركة (هشام فقيه) و هو منفذ قانون بمدينة جدة من

عائلة بسيطة الذي وقع لاحقا في الحب مع امرأة تدعي بيبي (فاطمة البناوي)، نجمة

إنستغرام جميلة من عائلة ثرية و هما يلتقيان بالصدفة في جلسة تصوير، بعد ذلك

يحاولان التعرف على بعضهما البعض بشكل أفضل. يستخدم الفيلم روح الدعابة الحادة

<sup>10</sup> [https://id.wikipedia.org/wiki/Barakah\\_Meets\\_Barakah](https://id.wikipedia.org/wiki/Barakah_Meets_Barakah)







لإلقاء نظرة متعمقة على الزمان والمكان حيث اصطدم التقاليد والقانون مع العالم الحديث.

كما بيّن من قبل، أن هذا الفيلم يحكى عن قصة رجل يدعى بركة و امرأة اسمها بيبي يجدون صعوبة في إقامة علاقة بينهما لأن الثقافة في بلدهم و هي المملكة السعودية تمنعهم لإقامة العلاقة القريبة. في قصة هذا الفيلم سنجد الاختلافات في أسلوب و مميزات اللغة المستخدمة من قبل الرجال و النساء. و لكن في هذا البحث ركز الباحث فقط على المميزات اللغوية و العوامل الاجتماعية الذي يسبب في استخدام للشخصية الأنثوية الرئيسية في فيلم "بركة يقابل بركة" بناء على النظرية اللغوية لروبن لاكوف.

كمثال في التعبير التالي الذي يبين عن شكل المميزات اللغوية للشخصية الأنثوية الرئيسية في فيلم "بركة يقابل بركة": "أعتقد، من الممكن إذا قابلتها"،<sup>١١</sup> هذا التعبير ألقاها بيبي كالشخصية الأنثوية الرئيسية لأنها على أمل أرادت أمها تلتقي بصديقة بركة. في النظرية اللغوية لروبن لاكوف هذا التعبير يسمى ب التحوط (Hedge) يعني التعبيرات التي تظهر أن النساء يشعرن بعدم اليقين بشأن ما يقال. في ذلك التعبير

<sup>١١</sup> محمود صباغ، فيلم بركة يقابل بركة، (المملكة السعودية العربية: روتانا ستوديو، ٢٠١٦) دقيقة ٤٨، ١٤.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suntha Jambi

2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suntha Jambi



استخدمت بيبي كلمة "ممکن" الذي يبين عن الشعر بعدم اليقين بما يقال، و سبب استخدامها لأنها ليس بالتأكيد من رغبة أمها في مقابلة صديقة بركة لأن أمها لا تحب بركة. و شكل آخر من المميزات اللغوية للشخصية الأنثوية الرئيسية الموجودة في هذا الفيلم يعني في التعبير "أنت ممل، كلاسيكي، و تتحدث مثل جدتي"،<sup>١٢</sup> هذا التعبير على النظرية اللغوية لروبن لاكوف يسمى ب تجنب الكلمات البذيئة القوية (Avoidance Of Strong Swear Words) هي كلمة تُستخدم للتأكيد على ما تريد نقله وهي طريقة لإهانة شيء ما أو شخص ما. هذا التعبير قالتها بيبي (الشخصية الأنثوية الرئيسية) لبركة عندما تحدث عبر الهاتف عندما أرادت دعوته إلى دوبي، و سبب استخدامها لأنها غضبت ببركة لأنه لم يرغب في محاولة الحصول على إذن في مكان عمله حتى يتمكن من الذهاب معها.

هذه بعض المميزات اللغوية للشخصية الأنثوية الرئيسية الموجودة في فيلم "بركة" يقابل بركة" الذي يجعل الباحث مهتم جدا بالتحليل بشكل أعمق حتى يتمكن أن نعرف أشكال لمميزات اللغوية للشخصية الأنثوية الرئيسية الموجودة في فيلم "بركة" يقابل بركة" و نعرف العوامل الاجتماعية الذي يسبب في استخدام هذه المميزات اللغوية.

<sup>١٢</sup> محمود صباغ (ed)، فيلم بركة يقابل بركة، دقيقة ٠٤،٠١١.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sutha Jambi

2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

## ب. مشكلات البحث

بناءً على خلفيات البحث، لتحليل هذا البحث سيتم استخدام بعض الأسئلة

البحثية على النحو التالي:

١. ما هي المميزات اللغوية للشخصية الأنثوية الرئيسية في فيلم "بركة يقابل بركة"؟

٢. ما هي العوامل الاجتماعية الذي يسبب في استخدام الشخصية الرئيسية

الأنثوية هذه المميزات اللغوية في فيلم "بركة يقابل بركة" ؟

## ج. أغراض البحث

بناءً على مشكلة البحث التي تم تقسيمها إلى عدة أسئلة بحثية أعلاه، فإن

الغرض من هذا البحث هو كما يلي :

١. لمعرفة المميزات اللغوية للشخصية الأنثوية الرئيسية في فيلم "بركة يقابل بركة"

٢. لمعرفة العوامل الاجتماعية الذي يسبب في استخدام الشخصية الرئيسية

الأنثوية هذه المميزات اللغوية في فيلم "بركة يقابل بركة"

## د. فوائد البحث

١. الفوائد النظرية

يأمل الباحث أن يتمكن هذا البحث من تقديم فوائد نظرية في شكل

مساهمات علمية للدراسات اللغوية، وخاصة اللغة تحدث بسبب الظواهر

الاجتماعية، بحيث يمكن للمجتمع أن يولي مزيداً من الاهتمام على كبير التأثير

استخدام اللغة على الظروف الاجتماعية.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

## ٢. الفوائد العملية

من الناحية العملية ، يمكن أن يوفر هذا البحث العديد من الفوائد للباحث وللمجتمع أيضًا، مع الفوائد التالية :

### أ) الفوائد للباحث

يمكن أن يكون التعلم والخبرة الإضافية والبصيرة المتعلقة بمميزات استخدام اللغة بين الرجال والنساء.

### ب) الفوائد للمجتمع

تقديم أشكال الاختلافات إلى المجتمع في المميزات اللغوية بين الرجال والنساء و زيادة التعرف للمجتمع على أسباب استخدام هذه المميزات اللغوية.

### هـ. الدراسات السابقة

هذا البحث ليس أول البحث في تحليل مميزات لغة المرأة، مع ذلك هناك البحث له أوجه يشابهه في موضوع الفيلم أو يشابهه في النظرية، وبعض هذا البحث كالتالي:

أولاً، البحث بعنوان "صورة الحب في فيلم بركة يقابل بركة (دراسة تحليلية سمبوتيقية)" كتبها أنجيا رحمواتي من قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم في عام ٢٠١٩.١٣ تهدف الغرض من هذا البحث إلى تحليل تصوير الحب في فيلم بركة يقابل بركة، بنظرية جون فيسك في سمبوتيقية، وهذا

<sup>١٣</sup> أنجيا رحمواتي، "صورة الحب في فيلم بركة يقابل بركة (دراسة تحليلية سمبوتيقية)"، قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة

الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٩

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sutha Jambi

النوع من البحث بحث نوعي. و نتائج من هذا البحث إلى وجود ١٣ مشهداً في الفيلم تصور الحب الذي أظهر الشخصيات والتي تم تحليلها باستخدام نظرية جون فيسك<sup>١٤</sup> في سميوطيقية والتي تتضمن ثلاثة عناصر هي الواقع والتمثيل والإيديولوجيا. هذا البحث له أوجه الذي يشابه مع البحث الذي أقوم به يعني في الموضوع الفيلم، ألا وهو فيلم بركة يقابل بركة، لكنها تختلف عن الغرض الشكلي والنظرية المستخدمة.

ثانياً، مجلة بحثية بعنوان "اللغة والجنس في الفيلم: عطيرة (دراسة علم الاجتماع اللغوي)" كتبها رحمة صلبية من جامعة الإسلامية الحكومية سنن كاليجاغا يوجياكارتا و سوماردي من جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري باندا آتشيه في عام ٢٠٢١. والغرض من هذا البحث هو وصف اللغة والجنس اللذين تحدثهما الشخصيات التي تلعب في هذا الفيلم. وصف العوامل الاجتماعية والثقافية التي تؤثر على استخدام مميزات لغتهم و وصف تمثيل الجنس الذي ينعكس في الفيلم. هذا البحث هو بحث وصفي نوعي. نتائج هذا من هذا البحث (١) تحليل المميزات اللغوية للشخصيات الرئيسية للذكور والإناث في فيلم عطيرة (٢) تصف العوامل الاجتماعية التي تؤثر على استخدام هذه المميزات اللغوية. و (٣) وصف تمثيل الجنس المنعكس في الفيلم فيما يتعلق بالمميزات اللغوية. هذا البحث له أوجه يشابه مع البحث الذي أقوم به يعني في الغرض الشكلي والنظرية المستخدمة ولكنه تختلف في موضوع الفيلم.

ثالثاً، مجلة بحثية كتبه سعيد اسكند ذو القرنين و ناريا فتريابني من جامعة بوليتكنيك اتشيه بعنوان "الاختلافات في أسلوب لغة الرجال والنساء في اللغة

<sup>١٤</sup> رحمة صلبية و سوماردي، "اللغة والجنس في الفيلم: عطيرة (دراسة علم الاجتماع اللغوي)"، جامعة الإسلامية

الحكومية سنن كاليجاغا يوجياكارتا و جامعة الإسلامية الحكومية الرانيري باندا آتشيه، ٢٠٢١





الإندونيسية والمتحدثين الآتشيئي" في عام ٢٠١٨. <sup>١٥</sup> الغرض من هذا البحث إلى تحديد الاختلافات بين اللغة المستخدمة بشكل شائع كل يوم من قبل الرجال والنساء الذين يتحدثون الأندونيسية والآتشيئية في الحياة اليومية. و نتائج هذا البحث أن المرأة تبدو أكثر لفظية من الرجال. تثبت هذا البحث أن لغة الرجل والمرأة تختلف في عدة جوانب، وهي في اختيار الموضوعات، واختيار الكلام مثل التنعيم، والمفردات، والنحو، واستخدام الشتائم واللغة المبتذلة، وأساليب المحادثة، والسيطرة على المحادثات. هذا البحث له أوجه يشابه مع البحث الذي أقوم به يعني في النظرية، وهي علم الاجتماع اللغوي ولكنه تختلف في الغرض الشكلي و موضوع الفيلم.

على عكس بعض البحث أعلاه، بالرغم من أن هذا البحث لا يزال يدور حول اللغة والجنس، إلا أن هذا البحث يختلف بالبحث السابقة، بحيث يمكن لنتائج هذا البحث الذي أقوم به أن نجد نتائج جديدة فيما يتعلق بالمميزات اللغوية للشخصيات الرئيسية في فيلم "بركة يقابل بركة". لذا فإن هذا البحث مهم وممتع للقيام به.

<sup>١٥</sup> سعيد اسكند ذو القرنين و ناريا فترياي، "الاختلافات في أسلوب لغة الرجال والنساء في اللغة الإندونيسية والمتحدثين

الآتشيئي"، جامعة بوليتكنيك آتشيه، ٢٠١٨

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:  
1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan da menyebutkan sumber asli:  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sunthia Jambi

2. Dilarang memperbanyak sebagian dan atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sunthia Jambi

## المراجع

### ١. المراجع باللغة العربية

السيد، علي شتا، علم الاجتماع اللغوي، سوريا: مكتبة الأسد، (١٩٩٦).

هادي نهر، لعربي، اللسانيات الاجتماعية عند العرب، الأردن: عالم الكتب الحديثة، (٢٠٠٩).

راجحي، عبده، اللغة وعلوم المجتمع، (مصر: دار الصحابة للتراث، ٢٠١٢).

رحماتي، أنجيا، "صورة الحب في فيلم بركة يقابل بركة (دراسة تحليلية سمبوتيقية)"،

قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم،

٢٠١٩

رحمة، ستي، اللغة و الجنس : المميزات اللغوية لدى طالب و طالبة في مهارة الكلام

في ضوء عيسى برهومة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج،

رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

سامي، عياد حنا، نجيب جريس، معجم اللسانيات الحديثة انجليزي-عربي، بيروت،

لبنان: مكتبة لبنان ناشرون، (١٩٩٧)

شفيق، الخطيب، أحمد، قراءات في علم اللغة، (القاهرة: دار النشر للجامعة، ٢٠٠٦).

صباغ، محمود، فيلم بركة يقابل بركة، (المملكة السعودية العربية: روتانا ستوديو،

٢٠١٦).

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang:

1. Dilarang mengutip sebagian dan atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber asli:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Sulthha Jambi
2. Dilarang memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Sulthha Jambi